

Desiderata

(Latijn voor “verlangde zaken”)
Een gedicht door
Max Ehrmann uit 1927

Kies kalm je weg temidden van het rumoer en de haast,
en [herinner je hoeveel vrede er in de stilte kan zijn.](#)

As far as possible without surrender
be on good terms with all persons.
Speak your truth quietly and clearly;
and listen to others,
even the dull and the ignorant;
they too have their story.

Mijd luidruchtige en agressieve mensen;
zij belasten de geest.
If you compare yourself with others,
you may become vain and bitter;
for always there will be greater
and lesser persons than yourself.
[Enjoy your achievements as well as your plans.](#)

Houd belangstelling voor je eigen werk,
hoe eenvoudig ook,
want onder de wisselvalligheden van de tijd,
is dat een werkelijk bezit.
Exercise caution in your business affairs;
for the world is full of trickery.
But let this not blind you to what virtue there is;
many persons strive for high ideals;
and everywhere life is full of heroism.

[Be yourself.](#)

Veins vooral geen genegenheid,
maar wees evenmin cynisch over de liefde,
want bij alle dorheid en ontgoocheling
is zij eeuwig als het gras.

Take kindly the counsel of the years,
gracefully surrendering the things of youth.
[Nurture strength of spirit
to shield you in sudden misfortune.](#)
But do not distress yourself with dark imaginings.
Many fears are born of fatigue and loneliness.

Houd je aan een gezonde discipline
en wees goed voor jezelf.

You are a child of the universe,
no less than the trees and the stars;
[you have a right to be here.](#)
En of je het begrijpt of niet,
het universum ontvouwt zich
ongetwijfeld zoals het behoort.
Leef daarom in vrede met God,
wat voor beeld je ook van Hem hebt.

And whatever your labors and aspirations,
in the noisy confusion of life
keep peace with your soul.
Met al zijn misleidingen,
gezwoeg en vervlogen dromen
[it is still a beautiful world.](#)

Be cheerful.
Strive to be happy.